

PD-ABH-377

85565



U.S. ECONOMIC ASSISTANCE PROGRAM IN EGYPT

CONFORMED COPY

A.I.D. Project Number 263-0193

LOAN AND GRANT AGREEMENTS
FM/CAR/JPA, ROOM 603, SA-2
FM/CMP, ROOM 703, SA-2
NE DESK OFFICER, (SEE ATTACHED)
PPC/CDIE/DI, ROOM 209, SA-18
GC/NE
PROJECT OFFICER
FILE

THIRD AMENDMENT
TO
GRANT AGREEMENT

BETWEEN

THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

AND THE

UNITED STATES OF AMERICA

FOR

CAIRO WATER SUPPLY II

Dated: SEP 27 1993

| FUNDS RESERVED | |
|------------------------|--------------------------|
| App. 72-113/41037 | Res. N.P. 930947/P930948 |
| FOCC | sp. NES 393232631E13 |
| Off. Code 604 | Amou. \$21,000,000.00 |
| Agmt Code 444470018 | Acc. Basis |
| Obt. Str. Dt. 09/26/93 | Str. End 12/31/97 |
| BY: H & A T & C | Date: 9/26/93 |

- 1 -

Third Amendment, dated **SEP 27 1993** to the Grant Agreement, dated September 30, 1988 between the Arab Republic of Egypt ("Grantee") and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D.") for Cairo Water Supply II.

SECTION 1. The Grant Agreement, is hereby amended as follows:

A. Section 3.1 is amended by deleting "One Hundred Twenty Four Million United States ("U.S.") Dollars (\$124,000,000)" and substituting "One Hundred Forty Five Million United States ("U.S.") Dollars (\$145,000,000)" therefor.

B. Annex 1 to the Project Grant Agreement, the Project Description and its Illustrative Financial Plan, is deleted in its entirety and there shall be substituted therefor the new Annex 1, attached hereto, comprised of the Project Description and the Illustrative Financial Plan.

C. Section B.5 of the Project Grant Standard Provisions (Annex II) is deleted in its entirety and replaced by the following:

SECTION B.5. Reports, Accounting Records, Audits, Inspections.

(a) The Grantee shall furnish A.I.D. such information and reports relating to the Project and to this Agreement as A.I.D. may reasonably request.

(b) The Grantee shall maintain accounting books, records, documents, and other evidence relating to the Project and to this Agreement, adequate to show, without limitation, all costs incurred under the Grant, the receipt and use of goods and services acquired under the Grant, the costs of the Project supplied from other sources, the nature and extent of solicitations of prospective suppliers of goods and services acquired, the basis of award of contracts and orders, and the

overall progress of the Project toward completion ("Project books and records"). At the Grantee's option, with approval by A.I.D., Project books and records shall be maintained in accordance with one of the following methods: (1) generally accepted accounting principles prevailing in the United States, (2) generally accepted accounting principles prevailing in the country of the Grantee, (3) accounting principles prescribed by the International Accounting Standards Committee (an affiliate of the International Federation of Accountants), or (4) such other accounting principles as the Parties may agree to in writing. Project books and records shall be maintained for at least three years after the date of last disbursement by A.I.D.

(c) If \$25,000 or more is disbursed directly to the Grantee in any one calendar year under the Grant, the Grantee, except as the Parties may otherwise agree in writing, shall have financial audits made of the funds disbursed to the Grantee under the Grant in accordance with the following terms:

(1) The Grantee shall select an independent auditor in accordance with the "Guidelines for Financial Audits Contracted by Foreign Recipients" issued by the A.I.D. Inspector General ("Guidelines"), and the audits shall be performed in accordance with the "Guidelines."

(2) An audit of the funds provided under the Grant shall be conducted for each fiscal year of the Grantee. The audit shall determine whether the receipt and expenditure of the funds provided under the Grant are presented in accordance with generally accepted accounting principles agreed to in paragraph (b) above and whether the Grantee has complied with the terms of the Agreement. Each audit shall be completed no later than one year after the close of the Grantee's fiscal year.

(d) The Grantee shall submit an audit report to A.I.D. within 30 days after completion of each audit arranged for by the Grantee in accordance with this section. The A.I.D. Inspector General will review each report to determine whether it complies with the audit requirements of this Agreement. Subject to A.I.D. approval, costs of audits performed in accordance with the terms of this section may be charged to the Grant. In cases of continued inability or unwillingness to have an audit performed in accordance with the terms of this section, A.I.D. will consider appropriate sanctions, which include suspension of all or a portion of disbursements until the audit is satisfactorily completed or A.I.D. performs its own audit.

(e) The Grantee shall submit to A.I.D., in form and substance satisfactory to A.I.D., a plan by which the Grantee will ensure that funds made available to subrecipients that receive \$25,000 or more in any one calendar year under the Grant are audited in accordance with this Agreement. The plan should describe the methodology to be used by the Grantee to satisfy its audit responsibilities with respect to any subrecipient to which

this section applies. Such audit responsibilities with respect to subrecipients may be satisfied by relying on independent audits of the subrecipients or on appropriate procedures performed by the internal audit or program staff of the Grantee, by expanding the scope of the independent financial audit of the Grantee to encompass testing of subrecipients' accounts, or by a combination of these procedures. The plan should identify the funds made available to subrecipients that will be covered by audits conducted in accordance with other audit provisions that would satisfy the Grantee's audit responsibilities (a nonprofit organization organized in the United States is required to arrange for its own audits; a for profit contractor organized in the United States that has a direct contract with A.I.D. is audited by the cognizant U.S. Government Agency; a private voluntary organization organized outside the United States with a direct grant from A.I.D. is required to arrange for its own audits; and a host country contractor should be audited by the cognizant Grantee contracting agency). The Grantee shall ensure that appropriate corrective actions are taken on the recommendations contained in the subrecipients' audit reports; consider whether subrecipients' audits necessitate adjustment of its own records; and require each subrecipient to permit independent auditors to have access to records and financial statements as necessary.

(f) A.I.D. may, at its discretion, perform the audits required under this Agreement on behalf of the Grantee by utilizing funds under the Grant or other resources available to A.I.D. for this purpose. The Grantee shall afford authorized representatives of A.I.D. the opportunity at all reasonable times to audit or inspect the Project, the utilization of goods and services financed by A.I.D., and books, records and other documents relating to the Project and the Grant.

SECTION 2. Ratification. The Grantee will take all necessary action to complete all legal procedures necessary to ratification of this Amendment and will notify A.I.D. as promptly as possible of the fact of such ratification.

SECTION 3. Language of Amendment. This Amendment is prepared in both English and Arabic. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English language version will prevail.

SECTION 4. Except as specifically amended herein, the Grant Agreement shall remain in full force and effect in accordance with all of its terms.

SECTION 5. This Amendment shall enter into force when signed by both parties hereto.

IN WITNESS WHEREOF, the Arab Republic of Egypt and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

ARAB REPUBLIC OF EGYPT

BY : 

NAME : Dr. Maurice Makramallah

TITLE: Minister of State for International Cooperation

BY : 

NAME : Dr. Hassan Selim

TITLE: Administrator of the Department for Economic Cooperation with U.S.A.

UNITED STATES OF AMERICA

BY : 

NAME : Robert H. Pelletreau

TITLE: American Ambassador

BY : 

NAME : Henry H. Bassford


TITLE: Director USAID/Egypt

Implementing Organizations

In acknowledgement of the foregoing Amendment, representatives of the implementing organizations have subscribed their names:

GOVERNORATE OF CAIRO

GENERAL ORGANIZATION FOR
GREATER CAIRO WATER SUPPLY

BY : 

BY : 

NAME : Omar Abdel Akher

NAME : Eng. Saad El Din El Deeb

TITLE : Governor

TITLE : Chairman

**ANNEX I Amendment
Cairo Water Supply II Amplified
Project Description**

Elements of this amplified project description may be changed by written agreement of the representatives named in Section 8.2 of the Project Grant Agreement without formal amendment of the Agreement, provided that such changes are within the general scope of the project as set forth in the text of the Agreement and any amendment thereto.

I. Project Description:

Cairo's present water production and distribution system was designed to handle less than one half of the current water needs of the city. The problem of a shortfall in water production is further exacerbated by poor maintenance of the old distribution system which causes frequent water failures and excessive losses from leakage. The organizational structure and operational systems of the General Organization for Greater Cairo Water Supply (GOGCWS), the entity responsible for potable water, needs upgrading to meet demands of the growing population in Cairo. The Cairo Water Supply I project (263-0038) began addressing Cairo's major water supply problems by refurbishing and adding capacity to Cairo's major water filtration plant, Rod El Farag. To meet the projected hydraulic demand, additional transmission capacity is required to convey water from the recently completed El Fostat Water Treatment Plant to the new reservoirs in the Rod El Farag Service area.

The Cairo Water Supply II project will provide funding to construct the required storage reservoirs at Darrasa and Abassia and transmission lines from the Fostat Treatment Plant to these reservoirs. The project will also help upgrade the distribution system thus improving the efficiency in the Rod El Farag service areas. GOGCWS will assist home owners (in the project service area) in connecting to the public sewers and water mains by distributing the connection charges over reasonable monthly installments. This service will continue after the project is completed.

In addition, this project will strengthen the institutional capacity of the water authority thus increasing its efficiency, its operation and maintenance capability, and revenue collection and accounting capabilities.

II. Project Components:

- The project has two major components:
- a) Infrastructural Development; and
 - b) Institutional Development

The Infrastructural Development component will include the following:

- Installation of approximately 20 kilometers of New Transmission Pipelines.
- Installation of about 33 kilometers of Distribution Pipelines.
- Erection of Four New Storage Reservoirs
- Facility Specific "Hands-On" Training for New Equipment and Facilities

The Institutional Development Component will provide organizational and technical systems support to the water authority in the following areas:

- Financial planning and autonomy.
- Manpower Development and Training
- Establishing a "Twinning" Exchange Arrangement with a U.S. water Utility
- Purchasing and Inventory Management
- Generic Systems Improvements
- Computer Center and Automation Program
- Upgrading Maintenance Facilities and Equipment
- Establishing a Central Laboratory

III. Contribution of Parties:

AID grant funds will finance the foreign exchange costs for the construction contracts and both foreign exchange and local currency costs for the construction management/engineering services contract and the institutional development/technical assistance contracts and related procurements. USAID will also finance the procurement of fittings required for the locally financed distribution pipelines contract. AID grant funds do not include LE costs for taxes, customs or social insurance which, if assessed, will be paid by the GOE.

AID will provide financing for all foreign exchange costs from ESF account funds granted to GOGCWS for host country contracts. Payment will be made by USAID through direct letters of commitment.

The GOE will provide local currency (LE) funding for the local currency portion of the Reservoirs and Transmission lines construction contracts. The GOE will acquire the land and finance all local currency costs affiliated with support of the two construction contracts. The GOE will totally finance the distribution pipelines construction contract. The GOE will assist home owners (in the project service area) in connecting to the public sewers and water mains by distributing the connection charges over reasonable monthly installments.

IV. Illustrative Financial Plan:

CAIRO WATER SUPPLY II PROJECT
SUMMARY COST ESTIMATES AND FINANCIAL PLAN
AS OF THE THIRD AMENDMENT TO THE GRANT AGREEMENT

(AID Contribution - Million \$)
(GOE Contribution - Million LE)

| Project Inputs | <u>Previous Obligations</u> | <u>A.I.D. FY-93 Obligations</u> | <u>LOP Obligations</u> | <u>GOE LE</u> |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------|------------------------|---------------|
| Network Upgrading | 88.6 | 19.0 | 107.6 | 56.0 |
| Institutional Development | 35.1 | 1.8 | 36.9 | -- |
| Project Contingency | -- | 0.2 | 0.2 | 3.0 |
| Audit & Evaluation | 0.3 | -- | 0.3 | -- |
| In-Kind | -- | -- | -- | 31.0 |
| TOTALS | 124.0 | 21.0 | 145.0 | 90.0 |

Includes estimates for land acquisition, owner furnished buildings, office space (GOE and consultants), Recurrent costs, equipment, furniture and fittings, and related services and salaries.

4

مشروع الوكالة الأمريكية
للتعمية الدولية

(رقم ٢٦٣ - ١٩٣)

تعديل ثالث

لاتفاقية منحة المرحلة الثانية
لتدقيق مياه القاهرة

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ / ١٩٣٧

تعديل ثالث بتاريخ / ١٩٩٣ لاتفاق المنحة المبرمة بين
٣٠ سبتمبر ١٩٨٨ سر جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات
المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
(الوكالة) لمشروع مرفق مياه القاهرة مرحلة ثانية .

بند ١ :

يعدل اتفاق المنحة على النحو التالي :

- (أ) يعدل بند ٣ - ١ بحذف مائة وأربعة وعشرون مليون دولار أمريكي
(١٢٤,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) ويحل محلها مائة وخمسة
وأربعون مليون دولار أمريكي (١٤٥,٠٠٠,٠٠٠ مليون دولار أمريكي) .
- (ب) يحذف الملحق (١) لاتفاقية منحة المشروع الخاص بوقف المشروع والخطة
المالية التوضيحية للمشروع : بالكامل ، ويستبدل بالملحق
الحديد رقم (١) الذي يتضمن وصف المشروع والخطة المالية
التوضيحية ، والمرفق بهذا التعديل .
- (ج) يحذف بند ٥ - ٥ من الاثرات الخاصة لمنحة المشروع الملحق
رقم (٢) بالكامل ويستبدل بما يلي :

السند ٥ - ٥) النفاريير والسجلات المحاسبية - المراجعات - المحرم :

- ١ - يزود الممنوح الوكالة الأمريكية بالمعلومات والتقارير المتعلقة
بالمشروع وهذه الاتفاقية حسب ما تطلبه الوكالة .
- ٢ - يقوم الممنوح بالاحتفاظ وبتسليم الدفاتر المحاسبية والنفاريير
والمستندات وأية سانات أخرى تتعلق بالمشروع وهذه الاتفاقية توضح
بجلاء ضمن ما يوضحه من أمور كافة التكاليف التي اقتضاها تنفيذ هذه
المحطة ، وكذلك نفق واستخدام السلع والخدمات التي تم الحصول عليها
في ظل المنحة وايضا تكاليف المشروع الممولة من مصادر اخرى ، وطسعة ويشتر
طلبات الموردس المتوقعس للصانع والخدمات المتحمل عليها وأسر نرسة العقود
واوامر التشغيل وتقدم المشروع بصفة عامة نحو الاكتمال(دفاتر وحساب
المشروع) .

ولفقا لاختيار الممنوع وبموافقة الوكالة يكون امساك دفاتر وسجلات المشروع
ولفقا لاحد الاساسات الاتية :-

١ - المبادئ المحاسبية المقبولة بوجه عام والسائدة في الولايات المتحدة الامريكية .

٢ - المبادئ المحاسبية المقبولة بوجه عام والسائدة في دولة الممنوع

٣ - المبادئ المحاسبية التي تنشر عليها اللجنة الدولية للحسابات الموحدة
(وهي مؤسسة فرعية تتبع الاتحاد الدولي للمحاسبين) . أو

٤ - المبادئ المحاسبية الاخرى كما قد يتفق عليها الاطراف كتابة .

سوف يحتفظ الممنوع بسجلات ودفاتر المشروع لفترة ٣ سنوات على الاقل
بعد تاريخ آخر صرف تقوم به الوكالة .

ج - اذا صرف مباشرة من المنحة الى الممنوع في اي سنة ميلادية واحدة مبلغ

٢٥٠٠٠ دولار او اكثر فان الممنوع - مالم يتفق الاطراف على غير ذلك كتابه -

يتم اداء المراجعات المالية للاموال التي صرفت له من المنحة ولفقا

للاحكام التالية :-

١ - يقوم الممنوع باختبار مراجع مستقل وفعال للمبادئ الارشادية للمراجعات

المالية التي تم التعاقد عليها لمعرفة الاطراف المصلحة الاحسن

والصادرة لمعرفة المفتش العام بالوكالة المبادئ الارشادية وسند

اداء المراجعات ولفقا لهذه (المبادئ الارشادية) .

٢ - في كل سنة مالية للممنوع يتم القيام بمراجعة للاموال التي قدمت لسند

من خلال المنحة وسوف تحدد المراجعة ما اذا كان استلام وانفاق تلك

الاموال المتاحة من المنحة يتم وفقا للمبادئ المحاسبية المتولدة

بوجه عام والصدق عليها في سند (ب) بحالها ، وما اذا كان الممنوع

قد امتثل لاحكام الانفاق .

وسند استكمال كل مراجعة في بند لارسد عن له واحدة بعد اتم

السنة المالية للممنوع .

د - يقدم الممنوع الى الوكالة تقرير المراجعة خلال ٣٠ يوم بعد استكمال كل مراجعة التزم بأدائها الممنوع بما يتفق مع هذا السند . ستقوم مفتش نام الوكالة بمراجعة كل تقرير لتحديد ما اذا كان ينشر مع متطلبات المراجعة المنصوص عليها بهذه الاتفاقية وبشرط موافقة الوكالة فان تكاليف المراجعات المؤداة وفقا لاحكام هذا السند يمكن ان تحمّل على المنحه . وفي حالات استمرار عدم المقدرة او عدم الرغبة في التقاد بالمراجعة وفقا لاحكام هذا السند فان الوكالة ستقوم بالنظر في اتخاذ الاجراءات المناسبة التي تتخمن ارجاء لكل او لجزء من المحوسبات وذلك حتى يتم الانتهاء من المراجعة بطريقة مرضية . او ان يتم اداء المراجعة بمعرفة الوكالة .

هـ - سيقدّم الممنوع الى الوكالة بالشكل والمضمون الذي تفصله خطة بصر معيناتها ان الاموال التي تحتاج من المنحة للمتلقين الفرعيين الذين يتلقون في اى سنة ميلادية واحدة مبلغ ٢٥٠٠٠ دولار او اكثر - يتم مراجعتها وفقا لما تنعقله هذه الاتفاقية . وحتى تقوم الممنوع بالوفاء بمشولات المراجعة فانه سيقم لهذه الخطة ان تعد اساليب البحث التي ستعتمد على الممنوع اعتمادها وذلك بما يتعلق بأي متلقى فرعي نظر عند هذا السند .

ويعكر اسنفاً مشولات المراجعة التي تعلق بالمتلقين الفرعيين عن طريق الاعتماد على المراجعات المنقلة للمتلقين الفرعيين . او الاعتماد على الاجراءات المناسبة التي تؤدي عن طريق المراجعات الداخلية او العادية من المشروع التابع للممنوع . او عن طريق التوسع في نطاق المراجعات المالية المتقلة التي تقوم بها الممنوع لتشمل اخصار حسابات المتلقين الفرعيين . او عن طريق الجمع بين هذه الاجراءات . ويشتمل ان يتلقى في الخطة المذكورة الاموال التي اسحت للمتلقين الفرعيين والتي

تشملها المراجعات المؤداة وفقا لاحكام مراجعات اخرى بما يفسر مسئوليات الممنوح في المراجعة (الهيئة التي لا تهدف الى الربح والمنشأة فسر الولايات المتحدة الامريكية مطالبه بان ترتب للمراجعات الخاصة بها ، اما بالنسبة للمقاوم الذي يهدف الى الربح وتأسس في الولايات المتحدة الامريكية وله عقد مباشر مع الوكالة فانه يتم مراجعته بمعرفة الوكالة الحكومية الامريكية المختصة ، وبالنسبة للهيئة النطومة الخاصة بالمنشأة خارج الولايات المتحدة الامريكية وتحمل على منحة مباشرة من الوكالة فانها تكون مطالبه بان ترتب للمراجعات الخاصة بها .

وبالنسبة لمقاوم الدولة المضيفه فانه ينبغي مراجعته بمعرفة الهيئة الممنوحة المختصة التي بتعاقد معها .

وسيقوم الممنوح بضممان اتخاذ الخطوات التمهيدية المناسبة وذلك بتكليفه على التوصيات الواردة في تقارير مراجعة المتلقيس الفرعسي وسكثير ما اذا كانت المراجعات التي يقوم بها هؤلاء المتلقيس الفرعسي نطلس بالضرورة تعديل السجلات الخاصة بهم كما بطلب الممنوح من كل ملفس فرعي بان يسمح للمراجعيس الممتقلين بمراجعة السجلات والكتوب الحالية عند الضرورة .

و - يمكن للوكالة - بناء على اختيارها - الفسام بالمراجعات المخطوبة فسر ظل المنحة سادة عن الممنوح وذلك عن طريق استخدام الاموال المتاحة من المنحة او من مصادر اخرى متاحة للوكالة لهذا الغرض . ويقوم المتلقيس بمتابعة الفرمة للممثلين المفوضين من الوكالة - في جميع الاوساط المناسبة - لمراجعة المشروع او التفتش عليه وعلى استخدام السجلات والخدمات المموله من الوكالة وعلى الدفاتر والسجلات والمستندات الاخرى .
ننعلق بالشروع والمنحة .

بنـد ٣ : التـمـصـديـق

يتولى الممنوح اتخاذ كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الاجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ، ونظراً
الوكالة بهذا التصديق .

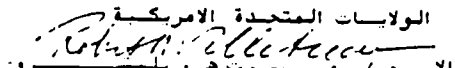
بنـد ٣ : لغة التعديل


حرر هذا التعديل باللغتين الانجليزية والعربية وفي حالة وجود
لموض او خلاف بين النصين يعتد بالنص الانجليزي .

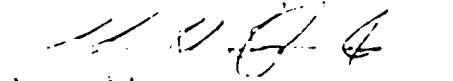
بنـد ٤ : باستثناء ما تم تعديله او تغييره هنا فان اتفاقية المنحس
تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والاثـر طـقـا لـجـمـع احكامها .

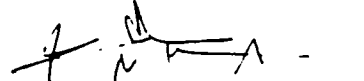
بنـد ٥ : يصبح هذا التعديل ساري المفعول اعتباراً من تاريخ تونـسـع
الطرفين عليه .

واشهادا على ذلك فان جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الامريكية
كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتسم
تليمه في اليوم والسنة المحددين املاء .

الولايات المتحدة الامريكية

الاسم / روبرت هـ . كاليهان
المفبر الامريكى

جمهورية مصر العربية

الاسم / م . م . مورشيدي
وزير الدوله للتعاون
الدولى


الاسم / هـ . هـ . هـ . هـ
مدير الوكالة الامريكى
للسمسة الدولى


الاسم / د . هـ . هـ . هـ
رئيس قطاع التعاون الاقتمادى
مع الولايات المتحدة
الامريكى

الجهات المنفذة

واشهادا من الجهات المنفذة بهذا التعديل فان ممثلها قد وقعوا
سامعهم عليه .

الاسم / عمر عبد الاحمر

محافظ القاهره

الاسم / مهندس عبد الدس السيد

رئيس مرفق مياه القاهرة الكبرى

تعديل الملحق رقم (١)
وصف تفصيلي
لمشروع مرفق مياه القاهرة - المرحلة الثانية

يجوز تغيير هذا الوصف التفصيلي لمناصر المشروع بموجب اتفاق كتابي بين ممثلي اطراف المشروع المحددين في السد رقم ٣-٨ من اتفاقية منحة المشروع دون الحاجة لاصدار تعديل رسمي للاتفاقية شريطة أن تكون تلك التغييرات في نطاق المجال العام للمشروع المبين في نص الاتفاقية وتعد يلاتها .

١- وصف المشروع :

تم تصميم شبكة انتاج وتوزيع الماء القائمة حاليا في مدينة القاهرة بحيث يمكنها تداول كميات معينة من المياه ولكن زادت احتياجات المياه بمدينة القاهرة الى أكبر من ضعف سعة الشبكة . وقد تفاقمت حدة مشكلة نقص كميات الماء المنتجة من شبكات صيانة الشبكة القديمة لتوزيع المياه مما نتج عن تكرار حدوث أعطال الماء ومخاطر وتضرر كميات كبيرة منها . ويلزم تحسين النية التنظيمية وأنظمة التشغيل بالهيئة المسئولة عن مياه الشرب وهي الهيئة العامة لمرفق مياه القاهرة الكبرى حتى يمكنها الوفاء باحتياجات الزيادة السكانية في مدينة القاهرة . ولقد بدأت المرحلة الأولى من مشروع مرفق مياه القاهرة - رقم ٢٦٣ - ٣٨ لمواجهة المشاكل الرئسية لشبكة مياه القاهرة عن طريق تحديد وتوسيع المعطة الرئسية لترشح مياه الشرب من روض العرج . ولكن يمكن مواجهة المتطلبات الهيدروليكية المتوقعة بوضع محطات اضافية لتفيل المياه من محطة المعطاط لنفسة الماء - التي تم الاسباها - بها سد واد قريش - الى الخزانات الجديدة في منطقة الخدمة بروض العرج .

وسوفر مشروع مرفق المياه - المرحلة الثانية - الاعتمادات المالية اللازمة لانشاء الخزانات المطلوبة في الدراسة والمصانة وانشاء خطوط نقل الماء من محطة المعطاط الى هذه الخزانات كما سيساعد المشروع على تحديث شبكة توزيع الماء مما سيؤدي الى تحسين الكفاءة في المناطق التي تخدمها محطة روض العرج . وستساعد الهيئة العامة لمرفق مياه القاهرة الكبرى ملاك المساكن (الوامعة في منطقة الخدمة) في توصيل وربط منازلهم الى الشبكة العامة للصرف الصحي والشبكة العامة لمياه الشرب وتحسين مهم رسوم تلك الموصلات على أساس شهرية مغلولة . وستتمتع الهيئة في تقديم هذه الخدمات بعد الانتهاء من تنفيذ المشروع .

وبالإضافة لذلك سيساعد هذا المشروع على تحسين نظم العمل بمرق مياه القاهرة بحيث يرفع كفاءة العرفق ويطور إمكانات التشغيل والصيانة به وإمكانات تحميل الرسوم وإمكانات المحاسبية .

-٢- عناصر المشروع :

يتكون المشروع من عنصرين رئيسيين هما :

أ) تطوير البنية الأساسية للعرفق .

ب) تطوير نظم العمل بالعرفق .

وسينضم عنصر تطوير البنية الأساسية ما يلي :

- تركيب خطوط مواسير جديدة لنقل مياه الشرب بطول ٢٠ كيلومتر بمرسا .

- تركيب خطوط مواسير لتوزيع مياه الشرب بطول ٢٣ كيلومتر بمرسا .

- إنشاء أربعة خزانات جديدة لتخزين المياه .

- تدريب نوعي " عملي " على المعدات والمنشآت الجديدة .

وسدعم عنصر تطوير نظم العمل الأنظمة الفنية والتنظيمية بمرق مياه الشرب فسي

المعاملات التالية :

- التخطيط المالي والاستراتيجي .

- تطوير ويدرب القوى العاملة .

- إقامة علاقات متبادلة " توأمة " مع مرق مياه الشرب بالولايات المتحدة الأمريكية .

- إدارة عمليات الشراء والمخزون .

- تحسين وتطوير الأنظمة العامة .

- مركز كمبيوتر وبرنامج لادخال نظام التشغيل الآلي .

- تطوير معدات وتجهيزات الصيانة .

- إقامة معمل مركزي .

-٣- مساهمات الأطراف :

ستمول محطة الوكالة الأمريكية للسمعة الدولية المكون الأجنبي من تكاليف عقود السند وكل من

المكون الأجنبي والمحلي لتكاليف عقد الخدمات الهندسية / إدارة السند وعقود التطوير التنظيمي

المعاونة الفنية وكذا المشتريات المرتبطة بذلك، العقود . كما ستعمل الوكالة الأمريكية للتمسكة الدولية شراء التجهيزات المطلوبة للمعد المول محليا والحامى بخطط مواسير توزيع الماء ولا تشمل سعة الوكالة الأمريكية للتمسكة الد ولبة التكاليف بالجنه المصرى الخاصة بالضرائب أو الجمارك أو التأمينات الاجتماعية ، والتي لو تم فرضها ستقوم الحكومة المصرية بدفعها .

وستعمل الوكالة الأمريكية للتمسكة الد ولبة كافة التكاليف بالعملة الأجنبية من اعتمادات حساب ESF المنوحة للهيئة العامة لمرقق مياه الشرب بالقاهرة الكبرى ضمنى عقود الدولى المضيفة وتقوم الوكالة الأمريكية للتمسكة الدولية بدفع تلك التكاليف من خلال خطابات التزام ماثورة .

وستقدم الحكومة المصرية الاعتمادات المطلوبة بالجنه المصرى لتمويل المكون المصرى فى عقود انشاء الخزانات ومواسير نقل الماء . وستقوم الحكومة المصرية بنزع ملكية الأراضى اللازمة للمشروع وتمويل كافة التكاليف (بالعملة المحلية) المرتبطة بدفع عقود التعمير . كما ستعمل الحكومة المصرية المقدم الخاص بانشاء خطوط مواسير توزيع الماء ، بالكامل . وستقدم الحكومة المصرية المساعدة لملك المنازل (الواقعة فى منطقة خدمة المشروع) فى رسط منازلهم على شبكة المكارى العامة وشبكة مياه الشرب وذلك لتحصل رسوم بوصول تلك الخدمات على أنساط شهرية معقولة .

٤- الخطة المالية الموضحة :

مروع مرفق ساء الفاهره - المرحله الثانيه
 لمحن للكالف المديريه والحطنة الماليه طبقا للمعدل الثالث لاعامه المصه .
 (ساهمه الوكالة الأمريكه للسمة الدوله - بالليون دولار أمريكي)
 (ساهمه حكومه جمهوريه مصر العربيه - بالليون جنيه مصري)

| سود المشروع | الالتزامات السابقة | الالتزامات الوكالة السنة الماليه ١٩٩٣ | الاجمالي طوال مره المشروع | الحكومه المصريه جنيه مصري |
|-------------------|--------------------|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| تعديت الشبكه | ٨٨٦ | ١٩٠ | ١٧٦ | ٥٦٠ |
| نمى نظام العمل | ٢٥١ | ١٨ | ٢٦٩ | -- |
| احياطى المشروع | -- | ٢ | ٢ | ٢٠ |
| المراجعه والتقييم | ٢ | -- | ٢ | -- |
| المساهمات الميسبه | -- | -- | -- | ٢١٠ |
| الاجمالي | ١٢٤٠ | ٢١٠ | ١٤٥٠ | ٩٠٠ |

تشمل التعديرات العامه بنزع ملكية الأراضي والماسى المجهزه من أصحابها وتلك الاماكن المخصصه ككاتب الوطنى الحكومه المصريه والاستشاريين) والتكاليف الجارية والمعدات والأثاث والتجهيزات والخدمات المعلقه بها .